



MEMORANDO DE ENTENDIMIENTO

ENTRE EL

CENTRO DE ESTUDIOS DE INTEGRACIÓN ECONÓMICA Y COMERCIO
INTERNACIONAL (INTEGRAL)

Y EL

CENTRO LATINOAMERICANO PARA LAS RELACIONES CON EUROPA (CELARE)

Memorando de Entendimiento entre el
Centro de Estudios de Integración Económica y Comercio Internacional
y el
Centro Latinoamericano para las Relaciones con Europa

ARTICULO I
Cooperación y Consulta

El Centro de Estudios de Integración Económica y Comercio Internacional (INTEGRAL) y el Centro Latinoamericano para las Relaciones con Europa (CELARE), con miras a promover el logro de los objetivos de ambas instituciones, acuerdan actuar en estrecha cooperación, en asuntos de interés mutuo destinados a armonizar sus esfuerzos, en función de sus respectivos objetivos y funciones.

INTEGRAL y CELARE acuerdan promover mutuamente las actividades de ambas instituciones a través de sus respectivos órganos de difusión, así como también incorporar los enlaces de cada entidad a sus respectivos sitios Web.

La cooperación prevista en el presente Memorando de Entendimiento podrá ser objeto de Acuerdos Complementarios entre las partes. Los acuerdos deberán determinar los programas y proyectos específicos a ejecutarse, los sectores de la cooperación, duración, las condiciones y los procedimientos de ejecución, la responsabilidad financiera que asumen las partes, y el organismo o entidades coordinadoras.

La cooperación prevista en el presente Memorando de Entendimiento, podrá comprender las siguientes modalidades:

- Intercambio de información técnica, económica, comercial y académica y de cualquier otro tipo que las partes acuerden;
- Intercambio de profesores, docentes, científicos, investigadores, expertos y técnicos para prestar servicios consultivos, de asesoramiento y de enseñanza para el estudio, preparación y ejecución de programas y proyectos específicos;
- Utilización en común, mediante los acuerdos previos necesarios, de las respectivas instalaciones institucionales; y
- Cualquier otra modalidad de cooperación académica, científica, jurídica, económica o cultural que sea acordada entre las partes.

ARTICULO II

Intercambio de Información y Documentos

INTEGRAL y CELARE intercambiarán información y documentos pertinentes, sujetos a las restricciones y acuerdos que cada una de las partes estime conveniente.

ARTICULO III

Proyectos Conjuntos

INTEGRAL y CELARE podrán emprender proyectos conjuntos para la realización de investigaciones, capacitación, publicaciones, seminarios, talleres y otras iniciativas en áreas de mutuo interés. Las condiciones y la

distribución de gastos para tales proyectos estarán sujetas a acuerdos específicos.

ARTICULO IV

Expiración

Cualquiera de las partes puede poner término a este Memorando de Entendimiento, luego de haber notificado por escrito su decisión con seis meses de antelación. Si una de las partes decide poner término a este Memorando de Entendimiento, no se verán afectadas las obligaciones previamente contraídas a través de los proyectos instrumentados bajo este Memorando de Entendimiento.

ARTICULO VI

Entrada en Vigencia

Este Memorando de Entendimiento entrará en vigencia una vez firmado por el Presidente de INTEGRAL y el Presidente de CELARE. Una vez que las partes lo hayan suscrito, podrán ejecutarse las actividades conjuntas que se acuerden y sean debidamente ratificadas por el intercambio de cartas.

Por INTEGRAL

Por CELARE

Rodolfo Rúa Boiero

Gonzalo Arenas Valverde

Presidente

Presidente

Buenos Aires, 30 de Agosto de 2003

Santiago, 20 de Agosto de 2003